



ESIC
Chinta Se Mukti

कर्मचारी राज्य बीमा निगम (क्षेत्रीय कार्यालय)

Employees' State Insurance Corporation (Regional Office)

(श्रम एवं रोजगार मंत्रालय, भारत सरकार)

(Ministry of Labour & Employment, Govt. of India)

पंचदीप भवन, ई.डी.सी. प्लॉट संख्या 23, पाटो, पणजी, गोवा -403001

Panchdeep Bhavan, EDC Plot No. 23, Patto, Panaji, Goa - 403001

फोन : 0832-2438853, 2438857, 2438870 फ़ैक्स : 0832-2438858

ई-मेल : rd-goa@esic.nic.in वैबसाइट : www.esicgoa.org.in, www.esic.nic.in



संख्या : 32-डी/27/22/01/2012-सामान्य

No: 32-D/27/22/01/2012-Genl

दिनांक : 25/4/2017

Date: 25/04/2017

स्टाफ कार भाड़े पर लेने हेतु सीमित निविदा

LIMITED TENDER FOR HIRING OF STAFF CAR

क्षेत्रीय निदेशक, क्षेत्रीय कार्यालय, कर्मचारी राज्य बीमा निगम, गोवा इस कार्यालय हेतु एक वर्ष की अवधि के लिए स्टाफ कार भाड़े पर लेने के लिए कार किराए पर देने वाली प्रतिष्ठित एजेंसियों/व्यक्तियों से अलग मुहरबंद निविदाएं आमंत्रित करता है। इस अवधि को केवल संतोषजनक सेवाओं पर बढ़ाया जा सकता है,

The Regional Director, Regional Office, ESI Corporation, Goa invites separate sealed tenders from reputed car rental agencies/individuals for Hiring of Staff car for this office for a period of one year which may be extendable only on satisfactory services.

आवश्यक सेवाओं का विस्तृत विवरण

DETAILS OF SERVICES REQUIRED

स्टाफ कार – एक [मारुति अर्टिगा / टोयोटा इनोवा] (एक वर्ष से ज्यादा पुरानी नहीं होनी चाहिए)

STAFF CAR - ONE [MARUTI ERTIGA / TOYOTA INNOVA] (Not more than 01 year old)

कृपया बयाना राशि के लिए निविदा दस्तावेज़ देखें। बयाना राशि “कर्मचारी राज्य बीमा निधि खाता संख्या 1 के पक्ष में आहरित तथा पणजी, गोवा में देय मांग ड्राफ्ट के रूप से होगी।

FOR EMD PLEASE SEE THE TENDER DOCUMENT, EMD IS PAYABLE BY DD IN FAVOUR OF “ESI FUND A/C NO. 1” Payable at Panaji, Goa.

निविदा प्राप्त की अंतिम तिथि : 11.05.2017 (अपराहन 3 बजे तक)

Last date of receipt of tenders : 11.05.2017 (Up to 3.00 pm)

निविदा खोलने की तिथि : 11.05.2017 (अपराहन 3:30 बजे)

Date of opening of tenders : 11.05.2017 (At 3.30 pm)

निविदा प्रपत्र तथा सेवा की विस्तृत जानकारी कर्मचारी राज्य बीमा निगम, क्षेत्रीय कार्यालय, गोवा से दिनांक 26/4/2017 से पूर्वाहन 10 बजे से अपराहन 5 बजे तक किसी भी कार्य दिवस में प्राप्त की जा सकती है या हमारी वेबसाइट www.esicgoa.org.in से भी डाउनलोड कर सकते हैं।

Tender form and details of service can be had from the office of the ESIC Regional Office, Goa on any working day from 26-04-17 between 10.00 AM TO 5.00 PM or can be downloaded from our website www.esicgoa.org.in

Sd/-

क्षेत्रीय निदेशक

REGIONAL DIRECTOR

सामान्य अनुदेश / GENERAL INSTRUCTIONS

1. पूर्ण रूप से भरी हुई निविदा बयाना राशि तथा दस्तावेजों के साथ प्रस्तुत की जानी चाहिए ।
1. Tender should be submitted complete in all respect along with documents and EMD
2. अंतिम तिथि एवं समय : 11/05/2017, अपराह्न 3 बजे
2. Last date with time-11/05/2017 3.00 PM.
3. निविदाएं दिनांक 11/05/2017 को अपराह्न 3:30 बजे इस दिन उपस्थित रहने के इच्छुक निविदाकारों/प्रतिनिधियों की उपस्थिति में कर्मचारी राज्य बीमा निगम, क्षेत्रीय कार्यालय के तृतीय तल पर समिति कक्ष में खोली जाएंगी ।
3. Tenders will be opened in the presence of Tenderers /representatives who choose to attend in committee room, ESIC, RO 3rd floor on 11-05-17 at 3.30 pm.
4. निर्दिष्ट दस्तावेजों के रहित निविदा/अधूरी निविदाएं अस्वीकार्य होंगी ।
4. Tender without the specified documents / incomplete tenders are liable to be rejected.
5. क्षेत्रीय निदेशक बिना कोई कारण बताए किसी भी प्रस्ताव को स्वीकार/अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है ।
5. Regional Director reserves the right to accept/reject any offer without assigning any reason thereof.
6. निविदा के सभी पृष्ठ क्रमांकित तथा मुद्रांकित/हस्ताक्षरित होने चाहिए ।
6. All pages of the tender are to be numbered & stamped/signed.

Sd/-
क्षेत्रीय निदेशक
REGIONAL DIRECTOR

दिनांक Date:

स्थान Place:

एजेंसी की रबर की मोहर सहित अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता का
पूरा नाम व हस्ताक्षर
Full Name & Signature of Authorized Signatory
with rubber stamp of the Agency affixed

स्टाफ कार भाड़े पर लेने हेतु निविदा / TENDER FOR HIRING OF STAFF CAR

क्षेत्रीय कार्यालय, कर्मचारी राज्य बीमा निगम, गोवा को स्टाफ कार मुहैया कराने हेतु निबंधन एवं शर्तें TERMS AND CONDITIONS FOR PROVIDING STAFF CAR TO REGIONAL OFFICE, ESI CORPORATION, GOA

1. स्टाफ कार का वैध टैक्सी परमिट होना चाहिए तथा मॉडल एक वर्ष से अधिक पुराना नहीं होना चाहिए ।
The staff car should have valid taxi permit and the model should not be more than one year old.
2. (ii) वाहन की बनावट/विशिष्टता विशेषतः **मारुति अर्टिगा / टोयोटा इनोवा** होनी चाहिए ।
(ii) Make/Specification of vehicle should be preferably Maruti Ertiga/Toyota Innova.
3. स्टाफ कार के मामले में प्रतिधारण के प्रयोजनों के लिए माह में पड़ने वाले रविवार शामिल नहीं होंगे ।
In case of staff car the month will exclude Sundays for the purposes of retention.
4. चालक के पास मोबाइल फोन होना चाहिए तथा चौबीसों घंटे फोन पर उपलब्ध होना चाहिए । प्रतिधारण अवधि के दौरान मना करने/अनुपस्थित होने पर संविदा समाप्त मानी जाएगी / जुर्माना लगाया जाएगा ।
Driver should have mobile phone with him and he should be available on phone round the clock. Refusal /non-attendance of call during retention period may tantamount to termination of contract / imposing of fines.
5. प्रतिदिन प्रतिधारण की अवधि 10 घंटे अर्थात् पूर्वाह्न 9 बजे से अपराह्न 7 बजे तक होगी ।
Retention period per day shall be 10 hours, i.e., from 9.00 AM to 7.00 PM.
(i) प्रभार प्रतिधारण अवधि सहित प्रतिमाह न्यूनतम यात्रा 2000 किलोमीटर के लिए होगा ।
(i) Charges for retention period including a minimum of 2000 KM journey per month.
(ii) 2000 किलोमीटर से अधिक दूरी के लिए प्रभार ।
(ii) Mileage charges beyond 2000 Kms.
6. अन्य लागू भत्तों सहित चालक की मजदूरी आपूर्तिकर्ता द्वारा वहन की जाएगी ।
The cost of wages of the driver will be borne by the supplier along with other allowance applicable.
7. उपयोग के दौरान वाहन को होने वाली किसी भी क्षति के लिए कर्मचारी राज्य बीमा निगम उत्तरदायी नहीं होगा ।
ESIC shall not be liable for any damage to vehicle during the course of use.
8. वाहन कार्यालय की आवश्यकतानुसार सामान्य प्रतिधारण अवधि/समय तथा रविवार व अवकाश के दिनों सहित सभी दिन उपलब्ध कराया जाएगा ।
The vehicle shall be made available on all days including Sundays, holidays and period beyond normal retention time as per the requirement of the office.
9. चालक साफ-सुथरी तथा इस्त्री की हुई सफेद वर्दी पहनेगा ।
The driver will wear neat and ironed white uniform.
10. दूरी की गणना केवल कार्यालय परिसर तथा वापस कार्यालय परिसर तक की जाएगी ।
Mileage will be reckoned from office premises and back to the office premises only.
11. वाहन के चालक के पास वैध ड्राइविंग लाइसेंस तथा सड़क परिवहन प्राधिकरण द्वारा निर्धारित प्रमाणपत्र (लाइसेंस, बीमा, प्रदूषण, पंजीकरण प्रमाणपत्र, रोड टैक्स, टैक्सी लाइसेंस आदि) होने चाहिए ।
Drivers provided to the vehicle should possess valid driving license and also should possess the certificates required by RTA official. (Licence, Insurance, Pollution, R.C., Road Tax, Taxi licence, etc.)
12. चुनी गई एजेंसी/कार मालिक को उपरोक्त दस्तावेजों की प्रतियां कार के साथ इस कार्यालय को 07 दिनों के अंदर सत्यापन के लिए प्रस्तुत करना होगा ।

Selected Agency/Vehicle owner will have to produce all the documents stated above within 07 days to this office along with vehicle for verification.

13. कार चालक को विशेषतः सरकारी विभाग/स्वायत्त निकाय में कार चलाने 02 वर्षों का अनुभव होना चाहिए।
The Driver should have minimum 02 years experience preferably in a Govt. Department/Statutory Body.
14. वाहन एक वर्ष से अधिक पुराना नहीं होना चाहिए।
Vehicles provided should not be more than one year old.
15. वाहन खराब होने या उपलब्ध न कराने पर कर्मचारी राज्य बीमा निगम द्वारा किया गया खर्च/ वास्तविक नुकसान की राशि की वसूली आपूर्तिकर्ता से की जाएगी।
In case of break down or non supply of vehicle, the actual loss/expenditure whatever incurred by the ESIC will be recovered from the supplier.
16. बयाना राशि के रूप में कर्मचारी राज्य बीमा निधि खाता संख्या 1, पणजी, गोवा के पक्ष में आहरित देय रु.500/- (रुपये पाँच सौ केवल) का मांग ड्राफ्ट संलग्न किया जाए। निविदा को अंतिम रूप देने के बाद बयाना राशि असफल बोलीदाता को लौटा दी जाएगी। सफल बोलीदाता की बयाना राशि का प्रतिभूति जमा के रूप में समायोजन किया जाएगा।
A demand draft for Rs. 500/- (Rupees five hundred only) to be enclosed in favour of ESI fund A/c No. 1 payable at Panaji, Goa towards EMD. It will be returned to unsuccessful bidder after finalizing the tender. The EMD of the successful bidder will be adjusted towards the security deposit
17. निविदाकार जिनकी निविदा स्वीकार की गई है उन्हें संविदा की पूर्ति के लिए वार्षिक राशि का 5 प्रतिशत प्रतिभूति जमा के रूप में जमा कराना होगा। प्रतिभूति जमा पर किसी प्रकार के ब्याज का भुगतान नहीं किया जाएगा। यह राशि आपूर्तिकर्ता द्वारा संविदा की संतोषजनक पूर्ति के बाद लौटा दी जाएगी तथा तत्पश्चात सभी खातों का समाधान किया जाएगा।
The tenderer whose tender is accepted will be required to furnish the Security Deposit at the rate of 5 % (Five percent) of the annual amount for the fulfillment of the contract. No interest will be paid on the security deposit. This amount will be refunded after satisfactory fulfillment of the contract by him and all accounts thereafter will be settled.
18. सफल बोलीदाता का इस कार्यालय के साथ करार करना आवश्यक है तथा अनुरोध करने पर करार की नमूना प्रति का अनुसरण किया जा सकता है।
Successful bidder is requested to enter an agreement with this office and a specimen copy of the agreement can be pursued on request.

Sd/-
क्षेत्रीय निदेशक
REGIONAL DIRECTOR

स्टाफ कार के प्रावधान हेतु प्रपत्र
PROFORMA FOR PROVISION OF STAFF CAR
वित्तीय बोली
FINANCIAL BID

मालिक/फर्म का नाम Name of owner/firm		
स्थायी लेखा संख्या PAN No.		
संपर्क संख्या सहित पता Address with contact No		
बयाना राशि के लिए मांग ड्राफ्ट DD for EMD		
वाहन की बनावट Make of vehicle		
वाहन का मॉडल Model of vehicle		
2000 किलोमीटर मुफ्त सहित प्रतिधारण (सुबह 9 बजे से सांय 7 बजे तक) की मासिक दर (चालक का वेतन व अन्य प्रासंगिक व्यय सहित) Monthly rate for retention (9.00AM to 7.00 PM) with 2000 kms free. (inclusive of salary of driver + other incidental expenses)	अंकों में IN FIGURES	शब्दों में IN WORDS
न्यूनतम 2000 किलोमीटर के बाद दर प्रति किलोमीटर Rate per KM exceeding minimum 2000 kms.		

मालिक के हास्ताक्षर
Signature of the owner
मालिक का नाम, पता व फोन नंबर
Name & Address of the owner & Telephone No.

जांच सूची Check list

1. मांग ड्राफ्ट Demand Draft
2. पंजीकरण प्रमाणपत्र पंजिका की प्रति Copy of RC book
3. टैक्सी लाइसेंस की प्रति Copy of taxi license
4. प्रदूषण नियंत्रण प्रमाणपत्र Pollution control certificate